

 Digitech®

FREQOUT

NATURAL
FEEDBACK
CREATOR

FREQOUT

[Slovenščina]

Garancija

V podjetju DigiTech® smo zelo ponosni na svoje izdelke in vsakega prodanega podpiramo z naslednjo garancijo:

1. Za potrditev te garancije se v desetih dneh po nakupu registrirajte na spletni strani www.digitech.com. Ta garancija velja samo v Združenih državah.
2. DigiTech jamči, da je ta izdelek, če je nov kupljen pri pooblaščenem prodajalcu DigiTech v ZDA in se uporablja izključno v ZDA, ob normalni uporabi in servisiranju brez napak v materialu in izdelavi. Ta garancija velja samo za prvotnega kupca in je neprenosljiva.
3. Odgovornost DigiTecha v okviru te garancije je omejena na popravilo ali zamenjavo okvarjenih materialov, ki kažejo znake napake, pod pogojem, da je izdelek vrnjen DigiTechu S POOBLASTILOM ZA VRAČILO, kjer bodo kriti vsi deli in delo do obdobja enega leta. Številko pooblastila za vračilo lahko dobite pri DigiTechu po telefonu. Podjetje ne odgovarja za kakršno koli posledično škodo, ki bi nastala zaradi uporabe izdelka v katerem koli tokokrogu ali sklopu.
4. Dokazilo o nakupu je odgovornost potrošnika. Za vsako garancijsko storitev je treba predložiti kopijo originalnega računa.
5. DigiTech si pridržuje pravico do sprememb v zasnovi, dopolnitev ali izboljšav tega izdelka, ne da bi pri tem prevzel kakršno koli obveznost vgradnje na predhodno izdelane izdelke.
6. Potrošnik izgubi ugodnosti te garancije, če glavni sklop izdelka odpre in posega vanj kdorkoli razen certificiranega tehnika DigiTech ali če se izdelek uporablja z izmeničnimi napetostmi zunaj območja, ki ga predlaga proizvajalec.
7. Zgoraj navedeno je namesto vseh drugih jamstev, izrecnih ali implicitnih, in DigiTech niti ne prevzema niti ne pooblašča nobene osebe, da prevzame kakršno koli obveznost ali odgovornost v zvezi s prodajo tega izdelka. DigiTech ali njegovi trgovci v nobenem primeru niso odgovorni za posebno ali posledično škodo ali za kakršno koli zamudo pri izvajanju te garancije zaradi vzrokov, na katere ne morejo vplivati.

OPOMBA: Informacije v tem priročniku se lahko kadar koli spremenijo brez predhodnega obvestila. Nekatere informacije v tem priročniku so lahko tudi netočne zaradi nedokumentiranih sprememb v izdelku ali operacijskem sistemu, odkar je bila ta različica priročnika dokončana. Informacije v tej različici priročnika za uporabo nadomeščajo vse prejšnje različice.

TEHNIČNA PODPORA IN SERVIS

Če potrebujete tehnično podporo, se obrnite na tehnično podporo DigiTech. Bodite pripravljeni natančno opisati težavo. Poznajite serijsko številko vaše naprave – ta je natisnjena na nalepki, pritrjeni na ohišje. Če si še niste vzeli časa in registrirali svojega izdelka, to storite zdaj na digitech.com.

Preden vrnete izdelek v tovarno na servis, priporočamo, da preberete ta priročnik. Prepričajte se, da ste pravilno sledili korakom namestitve in delovnim postopkom. Za nadaljnjo tehnično pomoč ali storitev se obrnite na naš oddelek za tehnično podporo na (+82) 1800-6951 ali obiščite digitech.com. Če morate izdelek vrniti v tovarno na servis, se MORATE najprej obrniti na tehnično podporo, da pridobite številko avtorizacije za vračilo.

TOVARNA BREZ ŠTEVILKE DOVOLJENJA ZA VRAČILO NE SPREJEMA NOBENEGA VRNENEGA IZDELKA.

Oglejte si informacije o garanciji, ki velja za prvega končnega uporabnika. Po izteku garancije bomo za dele, delo in embalažo zaračunali razumne stroške, če se odločite za uporabo tovarniškega servisa. V vseh primerih ste odgovorni za stroške prevoza do tovarne. Če je izdelek še v garanciji, bo DigiTech plačal povratno pošiljanje.

Uporabite originalni embalažni material, če je na voljo. Paket označite z imenom pošiljatelja in besedami v rdeči barvi: **OBČUTLJIV INSTRUMENT, LOMLJIVO!** Paket ustrezno zavarujte. Pošiljanje s predplačilom, ne prevzem. Ne pošiljajte paketov.

UVOD

Hvala, ker ste izbrali pedal DigiTech® FreqOut Natural Feedback Creator. FreqOut je revolucionaren pedal, ki vsakemu kitarskemu signalu doda različne povratne harmonike, ne da bi obarval izvorni ton. Če omogočite učinek, se poveča harmonija vhodne note, ki jo lahko izbere uporabnik, in ustvari nadzorovano, naravno zvenečo povratno podporo prek katerega koli ojačevalca ali modelarja ojačevalnika pri kateri koli glasnosti.

FreqOut ima na izbiro 7 različnih tipov harmonikov, kot tudi nadzor za količino povratne informacije in čas začetka (čas, ki je potreben, da povratna informacija naraste do polne moči). LED-lestev prikazuje, kdaj je učinek vklopljen ali izklopljen, in zagotavlja vizualno indikacijo začetka povratne informacije. Suho stikalo določa, ali je suhi signal slišen (vklopljen) ali utišán (izklopljen), trenutno stikalo pa omogoča, da nožno stikalo deluje kot trenutno stikalo (vklop) ali zaskočno stikalo (izklop).

Za uporabo FreqOut sledite tem korakom:

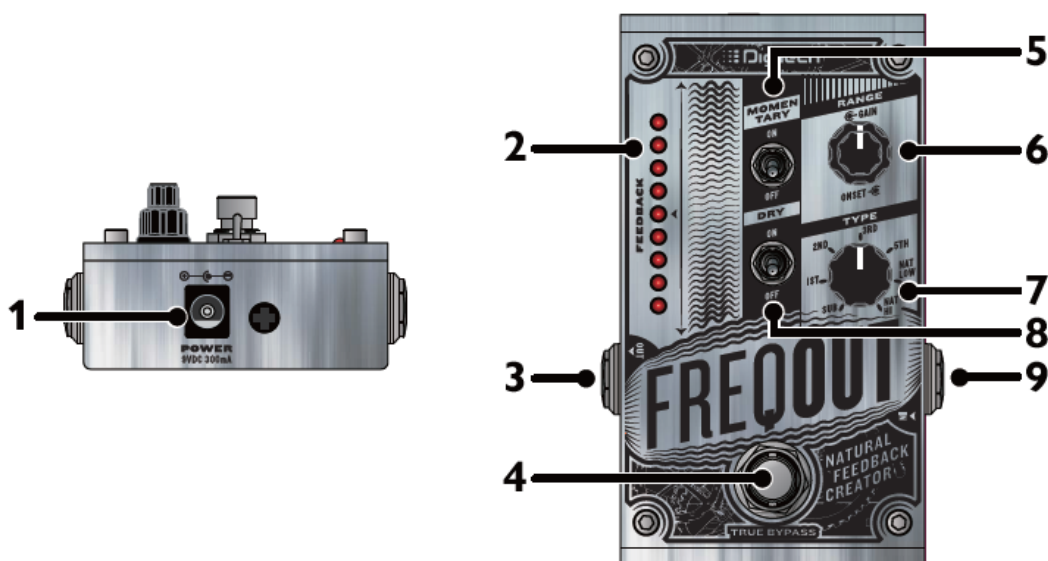
1. Začnite z nastavitvijo gumbov GAIN, ONSET in TYPE na 12 ur.
2. Nastavite stikalo MOMENTARY na "OFF" in stikalo DRY na "ON".
3. Omogočite učinek s pomočjo nožnega stikala EFFECT—lučka LED na sredini lestve LED bo zasvetila, kar pomeni, da je učinek vključen.
4. Zaigrajte eno samo noto na kitaro - vzdržljivost povratne informacije mora postati slišna. Ponovite med nastavljanjem gumbov GAIN in ONSET za želeno količino povratne informacije in stopnjo začetka.
5. Z gumbom TYPE izberite želeno harmonično frekvenco. Glejte »Uporaba harmoničnih vrst« na strani 4 za več informacij.
6. Če želite ustvariti učinek nabrekanja (ki spominja na *EBow™), izklopite stikalo DRY. V nasprotnem primeru ga pustite vključenega.
7. Nastavite stikalo MOMENTARY na želeno delovanje nožnega stikala EFFECT. Za več informacij o delovanju TRENUTNEGA stikala glejte oblaček »TRENUTNO stikalo« pod »Uporabniški vmesnik« na strani 2.

ZNAČILNOSTI

- Nadzorovana, naravno zveneča povratna informacija za električno kitaro
- 7 tipov povratnih harmonikov
- Nastavljivo povratno ojačenje in kontrolni čas začetka
- LED lestev zagotavlja vklop/izklop učinka in status začetka povratne informacije
- Stikalo za vklop/izklop sušenja
- Možnosti trenutnega vklopa/izklopa nožnega stikala
- Pravi obvod
- Kompaktna zasnova
- Trdna konstrukcija

* EBow je blagovna znamka Heet Sound Products.

UPORABNIŠKI VMESNIK



1. Priključek za napajanje: na ta priključek priključite priporočeni napajalnik (glejte »Specifikacije« na strani 6). Pedal FreqOut za delovanje potrebuje napajalnik. Napajanje baterije ni na voljo.

2. LED za povratne informacije: srednja LED zasveti, kar označuje, da je učinek FreqOut vključen. Ko je učinek omogočen, LED diode zasvetijo od znotraj navzven in prikažejo stopnjo začetka povratnega učinka.

3. Izhodni priključek: Povežite ta priključek z vhodom ojačevalnika ali vhodom naslednjega pedala na vaši pedalboard.

4. Nožno stikalo Effect: Vklopi ali izklopi učinek FreqOut. Nožno stikalo Effect lahko deluje kot zaskočno ali trenutno stikalo, odvisno od položaja trenutnega stikala.

5. Momentary Switch: Določa delovanje nožnega stikala Effect. Ko je nastavljen na položaj »ON«, bo učinek omogočen le, dokler je pritisnjeno nožno stikalo Effect. Uporabite to nastavitev, če želite uporabiti povratne informacije samo za določene note ali odlomke med predstavo.

Ko je nastavljeno na položaj »OFF«, bo nožno stikalo Effect delovalo tako kot standardna pedala za efekte, kjer učinek preklaplja med omogočenim in obhodnim načinom vsakič, ko pritisnete nožno stikalo Effect. Uporabite ta način, ko želite, da je povratna informacija bolj izrazita med nastopom in ne želite, da se uporablja med določenimi notami ali frazami.

OPOMBA: Ko je stikalo Momentary nastavljen na položaj »ON«, bo FreqOut uporabljal medpomnilniško obvodno signalno pot. Ko je stikalo Momentary nastavljen na položaj »OFF«, FreqOut zagotavlja resnično obvodno signalno pot.

6. Gumbi za povečanje in začetek:

Gumb za ojačenje – prilagodi količino ojačenja povratne informacije. Za subtilen učinek uporabite nižje nastavitve. Uporabite višje nastavitve, da povečate učinek povratne informacije/vzdrževanja.

Gumb za začetek – Določa, kako dolgo traja, preden povratna informacija naraste do polne moči. Nižje nastavitve gumba skrajšajo čas, medtem ko višje nastavitve gumba podaljšajo čas.

7. Tipki gumb

Izberite eno od sedmih vrst povratnih informacij:

SUB – ustvari povratno informacijo oktavo pod noto.

1ST – ustvari prvo harmonično (enozvočno) povratno informacijo note.

2ND – Ustvari drugo harmonično povratno informacijo note.

3RD – Ustvari tretjo harmonično povratno informacijo note.

5TH – Ustvari peto harmonično povratno informacijo note.

NAT LOW – proizvaja različne povratne frekvence v spodnjem harmoničnem območju.

NAT HIGH – proizvaja različne povratne frekvence v višjem harmoničnem območju.

Za podrobnejše informacije o uporabi različnih harmonskih vrst glejte »Uporaba harmoničnih vrst« na strani 4.

8. Dry Switch: Vklopi ali izklopi suhi signal, ko je učinek omogočen.

OPOMBA: Ko je stikalo Momentary nastavljen na »ON« in stikalo Dry na »OFF«, ne bo nobenega suhega signala, ki bi šel skozi FreqOut.

9. Vhodni priključek: na ta priključek povežite vaš instrument.

UPORABA HARMONIČNIH VRST



Vrste harmoničnih povratnih informacij

Prvih pet vrst harmoničnih povratnih informacij vam omogoča, da dobite povratne informacije na predvidljivi, ponovljivi frekvenci. Povratne informacije je mogoče izbrati pri podoktavi, 1., 2., 3. ali 5. harmoniku, kjer je harmonik definiran kot večkratnik frekvence vaše note. Na primer, 5. harmonik je 5-krat večja od frekvence vaše note (ki je dejansko 2 oktavi nad velikim terčnim intervalom izvirne note).

Naravne vrste povratnih informacij

Dve vrsti naravne povratne informacije (NAT LOW in NAT HI) delujeta bolj kot naravna povratna informacija. Z uporabo teh vrst povratnih informacij lahko dobite drugačne povratne informacije vsakič, ko igrate isto noto.

Tukaj je nekaj nasvetov za usmerjanje povratnih informacij, kar želite, ko uporabljate vrste Natural Feedback:

- Pridobivanje povratne informacije z nižjo frekvenco: Poskusite igrati bolj tiho, zavrtite ton in uporabite odjemalko na vratu.
- Pridobivanje visokofrekvenčnih povratnih informacij: Poskusite močneje ubirati svoje note, odprite nadzor tona in uporabite bridge pickup.
- Pridobivanje povratne informacije o prehodu: Na splošno obstaja večja verjetnost, da bo visokofrekvenčna povratna informacija prešla na nižje frekvence, ko se nota zmanjša. Sledite zgornjim navodilom za pridobivanje povratnih informacij višje frekvence, da dobite več prehodov povratnih informacij.

NIZKA NAT vs. NAT HI

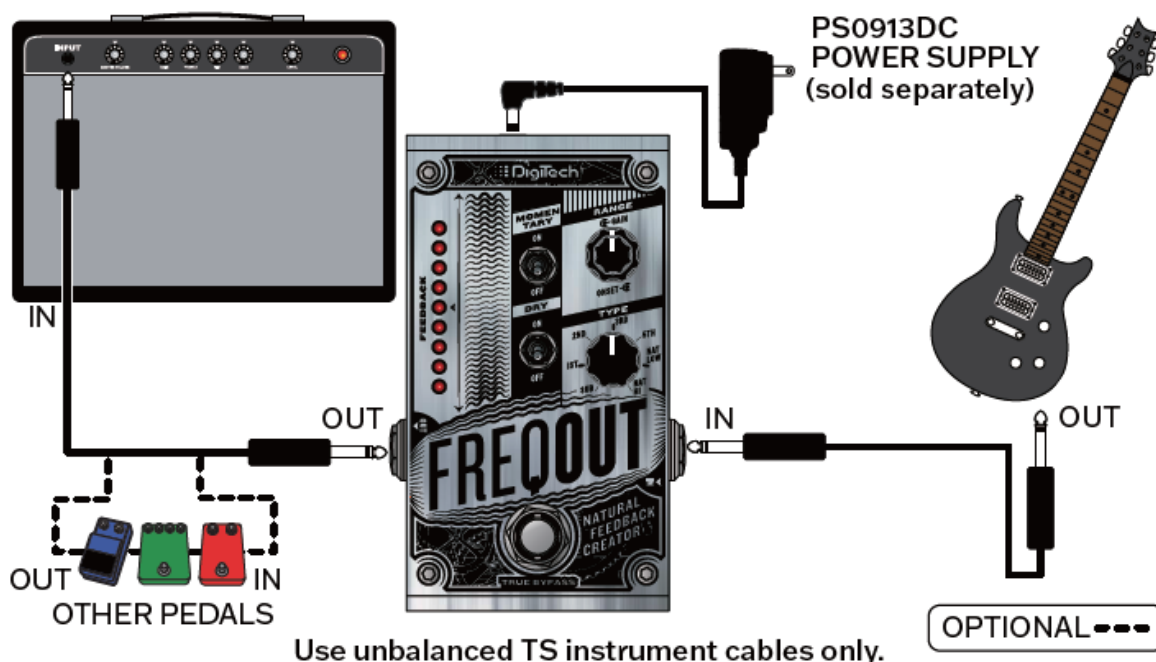
Obe vrsti povratnih informacij imata podobno vedenje, vendar NAT LOW omejuje povratne frekvence na nižje območje in ne dovoljuje povratnih informacij pri 5. harmoniku ali višjem. Ta omejitev zagotavlja, da na molovih akordih ne dobite povratne informacije, ki zveni "dur". NAT HI omogoča, da povratna informacija postane nekoliko višja, in tako nekoliko poveča verjetnost, da bo povratna informacija prešla na srednji ton.

VZPOVEZOVANJE / NAPAJANJE

Za priključitev pedala FreqOut na vašo napravo:

1. Zmanjšajte glavni regulator glasnosti ojačevalnika.
2. Izvedite vse zvočne povezave s FreqOut, kot je prikazano spodaj.
3. Izbirni napajalnik priključite na vhodni priključek POWER, drugi konec pa na razpoložljivo vtičnico za izmenični tok.
4. Brenčajte na kitaro in postopoma povečujte glavni nadzor glasnosti ojačevalnika, dokler ne dosežete želene ravni.

CONNECTION DIAGRAM



OPOMBA: Ker pedal FreqOut posnema interakcijo med vašo kitaro in ojačevalnikom, je priporočljivo, da ga postavite na začetek verige učinkov. To bo zagotovilo čisti kitarski signal in omogočilo pedalu, da pravilno ustvari povratne harmonike.

SPECIFICATIONS

Electronic

Controls: Feedback, Momentary On/O-, Dry On/O-, Gain, Onset, Type, Effect On/Off

Signal to Noise Ratio: > -106dB (A weighted); ref = max level, 22 kHz bandwidth

THD: 0.004% @ 1 kHz; ref = 1 dBu w/ unity gain

A/D/A Conversion: 24-bit

Input

Input Type: 1/4" Unbalanced TS (Tip-Sleeve)

Max Input Level: +5 dBu

Input Impedance: 1 MΩ (Effect enabled or effect bypassed w/ Momentary switch on)

True Bypass (Effect bypassed w/ Momentary switch off)

Output

Output Type: 1/4" Unbalanced TS (Tip-Sleeve)

Max Output Level: +10 dBu

Output Impedance: 1 kΩ (Effect enabled or effect bypassed w/ Momentary switch on)

True Bypass (Effect bypassed w/ Momentary switch off)

Physical

Dimensions: 4.75" (L) x 2.875" (W) x 1.75" (H)

Weight: 0.8 lbs. (0.363 kgs.)

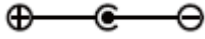
Power

Power Consumption: 2.1 Watts (235 mA typical @ 9 VDC)

Power Requirements: 9 VDC External Adapter (sold separately)

Recommended Power Adapter (Not Included)

Power Adapter: PS0913DC-04 (US, JA, EU, AU, UK)

Power Adapter Polarity: 

Power Adapter Output: 9 VDC 1.3 A

WEB: digitech.com

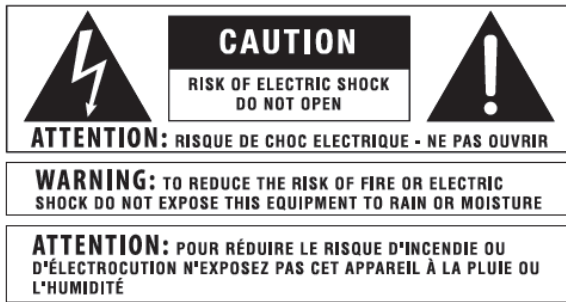
SUPPORT: support@digitech.com

FreqOut Owner's Manual

© 2022 CORTEK Corp. All rights reserved.

DigiTech is a registered trademark of CORTEK Corp.

NAVODILA ZA SKLADNOST IN VARNOST



Zgoraj prikazani simboli so mednarodno sprejeti simboli, ki opozarjajo na morebitne nevarnosti električnih izdelkov. Blisk strele s konico puščice v enakostraničnem trikotniku pomeni, da so v enoti prisotne nevarne napetosti. Klicaj v enakostraničnem trikotniku pomeni, da se mora uporabnik obrniti na priročnik za uporabo.

Ti simboli opozarjajo, da v enoti ni delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Ne odpirajte enote. Ne poskušajte sami servisirati enote. Vse servise prepustite usposobljenemu osebju. Odpiranje ohišja iz kakršnega koli razloga bo razveljavilo garancijo proizvajalca. Ne zmočite enote. Če se po enoti razlije tekočina, jo takoj izklopite in odnesite na servis k prodajalcu. Med nevihtami odklopite enoto, da preprečite poškodbe.



Naslednje je indikativno za uporabo na nizki nadmorski višini; tega izdelka ne uporabljajte nad 2000 m.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Ime proizvajalca: DigiTech

Naslov proizvajalca: 59 Hwagok-ro 61gil Gangseo-gu, Seul 07590 Republika Koreja

Izjavlja, da izdelek:

Ime izdelka: FREQOUT

Opomba: Ime izdelka je lahko dodano s kombinacijo črk EU, M ali V.

Možnost izdelka: vse

Skladno z naslednjimi specifikacijami izdelka:

EMC: EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020, FCC del 15

Dodatne informacije:

Izdelek je skladen z zahtevami: direktive EMC 2014/30/EU, direktive RoHS 2011/65/EU, direktive WEEE 2012/19/EU, uredbe EU 278/2009.

Kontakt: CORTEK Corp. 59 Hwagok-ro 61gil Gangseo-gu, Seul 07590, Republika Koreja / support@digitech.com

OPOZORILO ZA VAŠO ZAŠČITO PREBERITE NASLEDNJE:

PREBERITE TA NAVODILA.

SHRANITE TA NAVODILA.

UPOŠTEVAJTE VSA OPOZORILA.

UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA.

NE UPORABLJAJTE TEGA APARATA BLIZU VODE.

ČISTITE SAMO S SUHO KRPO.

SAMO ZA NOTRANJO UPORABO.

NE BLOKIRAJTE NOBENE PREZRAČEVALNE ODPRTINE. NAMESTITE V SKLADU Z NAVODILI PROIZVAJALCA.

NE NAMEŠČAJTE V BLIZU VIROV TOPLOTE, KOT SO RADIATORJI, TOPLOTNI REGISTRI, PEČI ALI DRUGIH NAPRAV (VKLJUČNO Z OJAČEVALNIKI), KI PROIZVAJAJO TOPLOTU.

UPORABLJAJTE SAMO PRIPOMOČKE/DODATKE, KI JIH DOLOČA PROIZVAJALEC.

TEGA APARATA ODKLOPITE MED NEVIRJAMI S STRELAMI ALI ČE GA DOLGO ČASA NE UPORABLJATE.

Ne izničite varnostnega namena polariziranega ali ozemljenega vtiča. Polarizirani vtič ima dva rezila, od katerih je eden širši od drugega. Ozemljeni vtič ima dve rezili in tretji ozemljitveni vtič. Široko rezilo ali tretji rogelj sta na voljo za vašo varnost. Če priloženi vtič ne ustreza vaši vtičnici, se obrnite na električarja za zamenjavo zastarele vtičnice.

Zaščitite napajalni kabel, da se po njem ne pohodi ali stisne, zlasti pri vtičih, vtičnicah in na mestu, kjer izstopa iz naprave.

Uporabljajte samo s stojalom za voziček, nosilec za stojalo ali mizo, ki jih določi proizvajalec ali ki se prodajajo skupaj z napravo. Ko uporabljate voziček, bodite previdni pri premikanju kombinacije vozička/naprave, da preprečite poškodbe zaradi prevrnitve.



Vse servise prepustite usposobljenemu servisnemu osebju. Servis je potreben, če je bil aparat kakor koli poškodovan, na primer poškodovan je napajalni kabel ali vtič, je bila polita tekočina ali so v aparat padli predmeti, je bil aparat izpostavljen dežju ali vlagi, ne deluje normalno, ali je bil opuščen.

STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP: stikalo za vklop, ki se uporablja v tem delu opreme, NE prekine povezave z električnim omrežjem.

ODKLOP IZ OMREŽJA: Vtič mora biti pripravljen za uporabo. Za montažo v omaro ali namestitev, kjer vtič ni dostopen, je treba v električno napeljavo omare ali zgradbe vključiti vsepolno glavno stikalo z razmikom kontaktov najmanj 3 mm na vsakem polu.

Če je priključen na napajanje 240 V, je treba za to napajanje uporabiti ustrezen napajalni kabel s certifikatom CSA/UL.

OPOZORILO O OMREŽNEM VTIČU ZDR

Oblikovani omrežni vtiči, ki je bil odrezan od kabla, ni varen. Omrežni vtič zavrzite na ustreznem odlagališču.

NIKOLI V NOBENEM PRIMERU NE VSTAVITE POŠKODOVANEGA ALI PREREZANEGA OMREŽNEGA VTIČA V 13-Ampersko vtičnico.

Omrežnega vtiča ne uporabljajte brez nameščenega pokrova varovalke. Nadomestne pokrove varovalk lahko dobite pri lokalnem prodajalcu. Nadomestne varovalke so 13 amperov in MORAJO biti odobrene od ASTA v skladu z BS1362.

VARNOSTNA NAVODILA

OBVESTILO ZA STRANKE, ČE JE VAŠA ENOTA OPREMLJENA Z NAPAJALNIM KABLOM.

OPOZORILO: TA NAPRAVA BO PRIKLJUČENA NA OMREŽNO VPTIČNICO Z ZAŠČITNIM OZEMLJITVOM.

JEDRA V GLAVNEM KABLU SO BARVANA V SKLADU Z NASLEDNJO KODO:

ZELENA IN RUMENA – ZEMLJA / MODRA – NEVTRALNA / RJAVA - V ŽIVO

KER SE BARVE ŽIL V ELEKTRIČNEM KABLU TEGA APARATA MORDA NE UKREJAJO Z BARVNIMI OZNAKAMI, KI PREPOZNAVAJO SPONKE V VAŠEM VTIČU, NASTOPAJTE NA NASLEDNJI NAČRT:

! ŽILO, KI JE ZELENO-RUMENO OBARVANO, MORA BITI PRIKLJUČENO NA KONČNICO V VTIČU, OZNAČENO S ČRKO E ALI S SIMBOLOM OZEMLJE, ALI ZELENO OBARVANO ALI ZELENO IN RUMENA.

! JEDRO, KI JE OBARVANO MODRO, MORA BITI PRIKLJUČENO NA PRIKLOP Z OZNAKO N ALI ČRNO OBARVANO.

! JEDRO, KI JE OBARVANO RJAVE, MORA BITI PRIKLJUČEN NA PRIKLOP Z OZNAKO L ALI RDEČO BARVNO.

TA OPREMA LAHKO ZAHTEVA UPORABO DRUGEGA ELEKTRIČNEGA KABLA, PRIKLJUČNEGA VTIČA ALI OBOJEGA, GLEDE NA RAZPOLOŽLJIV VIR NAPAJANJA OB NAMESTITVI. ČE JE TREBA SPREMENITI PRIKLJUČEK, SE ZA SERVIS OBRAJTE NA USPOSOBLJENO SERVISNO OSEBJE, KI SE NAJ UPOŠTEVA NA SPODNJE TABELO. ZELENA/RUMENA ŽICA BO PRIKLJUČENA NEPOSREDNO NA OHIŠJE ENOTE.

CONDUCTOR		WIRE COLOR	
		Normal	Alt
L	LIVE	BROWN	BLACK
N	NEUTRAL	BLUE	WHITE
E	EARTH GND	GREEN/YEL	GREEN

OPOZORILO: ČE JE MASA POMAGANA, LAHKO DOLOČENE NAPAKE V ENOTI ALI V SISTEMU, NA KATEREGA JE PRIKLJUČENA, POSLEDICA POLNE NAPETOSTI MED PODVOZJEM IN OZEMLJIVO. ČE SE SOČASNO DOTIKNETE ŠASIJE IN OZEMLJE, LAHKO PRIDE HUDE POŠKODBE ALI SMRT.

ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

Ta naprava je v skladu s 15. delom pravil FCC in specifikacijami izdelka, navedenimi v izjavi o skladnosti. Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev:

- ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in
- ta naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Izogibati se je treba delovanju te enote v močnih elektromagnetnih poljih.

- uporabljajte samo oklopljene povezovalne kable.



Če želite ta izdelek zavreči, ga ne mešajte med običajne gospodinjske odpadke. Za rabljene elektronske izdelke obstaja ločen sistem zbiranja v skladu z zakonodajo, ki zahteva ustrezno obdelavo, predelavo in recikliranje.

Zasebna gospodinjstva v 25 državah članicah EU, v Švici in na Norveškem lahko svoje rabljene elektronske izdelke brezplačno vrnejo v določene zbiralnice ali prodajalcu (če kupite podobnega novega). Za države, ki niso omenjene zgoraj, se za pravilen način odstranjevanja obrnite na lokalne oblasti. S tem boste zagotovili, da bo vaš odstranjeni izdelek podvržen potrebni obdelavi, predelavi in recikliranju ter tako preprečil morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.